

# kontuola

KONTUOLA, Idolaz elkarte, ANTZUOLA. Kazetaria: Marijo Deogracias Maketazioa: Iñaki Iturbe Publizitatea: Kristina Romero Erredakzio kontseilua: Miren Anduaga, Gotzon Iparragirre, Patxi Kortabarria, Jone Larrañaga Testuen zuzenketak: Mariipi Laskurain, Lierni Legorburu Telefonoa eta faxa: 943 76 65 08, Herri ikastetxea.

Antzuolako hamabostekaria, 31 zenbakia. 1999ko otsailaren 12a.

## Elayk lantegi berria Mexikon

### Urtebete barru jarriko dute martxan Celayako lantegia

**lazko urtearen amaieran, Elayk erabaki zuen Mexikon lantegi berri bat irekitzea. Proiektu honen helburua bikoitza da. Batetik merkatua zabaltzea eta bestetik EEBBak eta Kanadako merkaturik gertuago egotea.**

**G**aur egun Europako herrialdeek erosten dizkiete Elayri automobilen pieza: Alemania, Britainia Handia, Frantzia eta Italia esaterako. Orain, ordea, apustu handiagoa egitea erabaki dute Elayko arduradunek. Santi Zabaletak, Zuzendari Orokorrak, dioenez "gu han egongo ez bagina hangoak etorriko liriteke hona merkatua kentzera. Ez pentsa, Mexikon beste lantegi bat zabaltzeak Antzuolakoaren produktzioa murriztuko duenik. Produktua berdina izango da, baina merkatua berria. Antzuolak Europarako produzitzen segituko du eta Mexikoko lantegia EEBB eta Kanadan saltzeko helburuarekin jaiotzen da. Trokelayk egiten dituen lanak esaterako, trokelak, ez dira Mexikora eramango, han behar diren trokel guztiak hementxe egingo dira eta".

Datorren urterako Mexikoko lantegia martxan izatea espero dute Elayko arduradunek. Izan ere, "apiriletik Gabonak bitartean mexikarrak etorriko dira herrira makinen funtzionamendua ezagutzeko. Antzuola mexikar bihurtuko dugu denboraldi batez". Honez gain, herriko langileek ere Mexikora joateko aukera izango dute.

Celaya hirian egingo den inbertsioa 1.000 milioi pta.koa izango da. Gaur egun 263 lagun ari dira Taldean. laz

7.000 milioiko fakturazioa izan zuten. Celaya, Guanajuato estatuan dago. Mexikon bi gune garrantzitsu daude automobilaren arloan, horietako bat Celayan. General Motors enpresak ere 500 milioi dolar inbertitu ditu Guanajuato estatuan duen lantegian.

#### BESTELAKO PROIEKTUAK

Elayren produkzioaren %88a automobilen merkatura zuzentzen da, baina bestelako gauzak ere egiten dira: Hewlett

Packard inpresorentzako hainbat pieza eta oraintsu Ginebran dagoen partikula azeleragailua deritzan proiekturako piezak esaterako. "Proiektua konplikatu samarra da beste herrialde batzuekin dagoen lehiakortasuna handia da eta. Den delat, proiektua bost urterako da eta hor egotea espero dugu".

#### AURRERA BEGIRA

Lizarraga auzoan dago Elay Taldearen egoitza nagusia. Orain gutxi bere heda-



1.300 m<sup>2</sup> gehiago handituko da Elay.

■ ■ ■  
Hazten segitzeko asmoa dugu. Poligonoa bat egiteko aukera txikiena ere bultzatuko dugu.  
■ ■ ■

dura handitu da eta oraintsu beste 1.300 m. karratu gehitzen ari dira. "Tamalez horixe izango da hementxe hazten garen azkenengo aldia. Jadanik geneukan zoru industrial guztia erabili dugu". Gai honen inguruan Udalak ere orain arte behintzat, nahiko lasai egon dela baieztatu digu Santi Zabaletak "nahiz eta sentsibilitate piska bat agertu duen azkenaldian. Hazten segitzeko asmoa daukagu eta poligono bat egiteko gutxieneko aukera ere, bultzatu egingo dugu. Nire ustez aurten aterako da zerbait gai honen inguruan".

Gaur egun gelditzen zaien aukera bakarra, momentuz behintzat, asteburuetan lana egitea litzateke. "Beti saiatu gara asteburuetan lanik ez egiten. Behartuta egongo bagina, nire ustez aukera hori 35 orduko lan astearekin baino ez litzateke izango posible. Horrela bultzatzea batek astelehenetik ostegunera lan egingo luke eta bigarrenak, berriro, ostegunetik igandera bitartean. Horrela lehiakortasuna mantentzeko bidea egongo litzateke eta lan orduak gutxitzen, bizitzeko denbora gehiago izango genuke. Hori akordio arrazionala litzatekeela uste dut. Orain dela hamabost bat urte ordu extrak edo lanorduetatik kanpoko orduak kentzen ere, lehenengotariakoak izan ginen. Orain ez gara hasiko asteburuetan lanean, asteko lanorduek gutxitu barik!".



263 langile ari dira Elay taldean.

## BESTE ARDURA BATZUK

1992tik 1997ra euskara areagotzeko plangintza garatu dute Elay Taldean. Euskalduntzeko planak euskaraz ez zekiten langileek euskaraz ikasteko lagundu du. Honen inguruan kaleratu diren azken datuen arabera, 200 lagunek dute euskaraz idazteko gaitasuna eta 223k, euskaraz berba egiteko gaitasuna dute.

## INGURUGIROA ZAINTZEN

Elay Taldean Seytra da premia gehien duen lantegia. Tratamendu termikoak, berrestalketak eta plastikozko estaldurekin lan egiten da han. Orain Produkzio Garbia proiektua martxan ipini du IHOBerekin. Helburua produkzioaren hasieratik ahalik eta gutxien zikintzea da, horrela produkzioaren ondorengo pausoetan hondakinak gutxituko dira. Jadanik ISO 14.001 Ingurugiro araua lortzear dago. Ekainerako egiaztagiria ateratzea espero dute. Ondoren, Taldeko beste enpresek segituko diote bide berari.

## KALITATEA

Elay Taldeak ISO 9002 lortu zuen orain dela urte batzuk eta abenduan, berriz, Q2 9000 izendapena lortu zuen. "Errekonozimendu honek ingurugiroa eta gestioa baloratzen ditu; ez da ingurugiroarekin dugun errespetora mugatzen. Besteroarekiko gestioa eta lantegiarena ere kontuan dituen errekonozimendua da. Dena dela, ez gara oso sarizaleak!".

## DATU ADIERAZGARRIAK

**1965:** Elay S.A. sortu zuten Jose Luis Elkorok eta Claudio Aiastuik.

**1985:** Balzers-Elay eratzen da.

**1988:** Seytra jaiotzen da.

**1995:** Elay Industrial eta Trokelay sortzen dira.

**1996:** Elay Taldea eratzen dute aurreko enpresa guztiak batuz.

**1999:** Elay-Mexiko irekiko dute Celaya hirian (Mexiko).

KALEGOI 19 ☎ 943 76 64 07

*Tomas Gezalaga*

ANTZUOLA BERGARA

- Apainketarako eta industriarako pinturak •
- Paper margotuak •
- Maketak eta tapizatuak •

**GOROSTI**  
**Taberna**

☎ 943 76 62 96

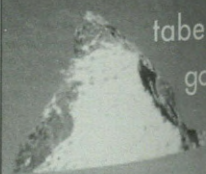
Zurrategi plaza ANTZUOLA

**ANTZUOLA**

Apainketak eta  
isolamenduak  
Pladurrezko dibisioak

Kalegoi 21 ANTZUOLA  
Tf.: 943 72 30 05  
Billegia: 943 78 70 40

**GAILUR**  
taberna eta  
gozotegia



Buztinzuri 13 ANTZUOLA  
Tf. 943 78 70 32

# Babestutako etxebizitzei buruzko hitzaldia

**Otsailaren 13an**, zapatua, bilera egingo da Guraso Elkarteko zine aretoan, Udalak egin nahi dituen etxebizitzaren gainean. Bilera horretara etxebizitza lortzeko izena eman duten antzuolarrak gonbidatu dituzte udal ordezkariak, hala ere, deia nahi duten antzuolar guztiendako da.

Joan zen otsailaren 2ko udal batzarmean Udalak hasierako onarpena eman zion Antzuolako plangintza-arau subsidiarioetako 30. Hirigintza Garapenerako Arearen xehetasun azterlanari. Erabaki honen arabera, promozio hau aztertzen ari diren arkitekto eta teknikarien azterketa ontzat eman du Udalak. Etxebizitzaren azterketa lana Corta eta Guibertek egin dute; urbanizazio azterketa Toledo taldeak eta birpartzelazioa, berriz, Ekimenek burutu du.

Horrez gain, etxebizitza horiek egiteko, Udalak Antzuolako Udal Etxegintza elkartearen eratu du. Hasiera batean hiru

aukera zeuden etxebizitza publikoak egiteko eta horietako bat Udalak berak elkartearen eratzeara zen, bazkide bat hartuaz. Orain bazkide hori bilatu beharko du Udalak. Bazkidea etxegintzako enpresa bat izan beharko da. Baina bazkidea hautatzeko, lehenik eta behin Estatuak aldatu behar dira, eta horretarako Akziodunen Batzar Orokorren baimena behar da. Kasu honetan, ordea, ez dago arazorik, Udala bera baita akziodun bakarra.

Beraz, bazkidea aurkitzeko oinarriak onartzea eta aurkeztu diren artean egokiena hautatzea gelditzen da, etxebizitza publikoaren proiektua martxan jartzeko. Honen berri ere emango da zapatuko bileran.

## BILERA DEIA

Otsailaren 13an, zapatua, egingo da bilera zine aretoan, goizeko 12etan. Antzuolar guztiendako izango da.

## INAUTERIAK IKUSGAI

Erakusketa bitxia antolatu dute Udaletxean astebururako. Karnabalak oinarritzat harturik, inauteriei buruzko ikuspegi berezia erakutsiko da Udaletxeko batzar aretoan. Izan ere, txotxongiloen bitartez karnabaletako irudiak izango dira ikusgai.

Txotxongiloek mozorroturik Euskal Herriko inauterietan zehar bidaiatzeko aukera eskainiko digute. Erakusketa zapatu eta igandean egingo da zabalik, 12:30etatik 14:30etara eta 19:00etatik 20:30etara.

## LITERATUR LEHIAKETA

III. Patxiku Txerren literatur lehiaketa jarri du martxan Udalak. Auten ere parte hartzaileak lau taldetan banatuko dira:

12-16 urte bitartekoak, 17-29 urte bitartekoak, 30 urtetik gorakoak eta jubilatutakoak. Honen arabera, lanek ere luzera ezberdina izango dute.

Antolatzaileek jendearen parte hartzea bultzatu nahian iaz baino epe luzeagoa laga dute lanak aurkezteko. Sariak lehenengo taldean 20.000 PTA. izango dira eta beste guztietan 25.000 PTA. na lortuko ditu irabazleak. Idazlanok apirilaren 26a baino lehen aurkeztu beharko dira "Patxiku Txerren literatura lehiaketa" izenburupean Udaletxean bertan. Informazio gehiago Udaletxean.

## MENDI IRTEERA

Arrola Mendizale Elkarrekin ekin dio urteko martxari eta datorren otsailaren 21erako beste mendi irteera bat antolatu du. Oraingoan Andarto eta Degurixa bitartean ibiliko dira mendigoizaleak. Izen ematea otsailaren 15ean, astelehena, Arrolaren egoitzan, arratsaldeko 19:00etatik 20:00etara.

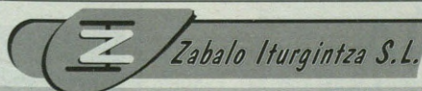
## IPUIN SAIOA

Itziar Zubizarreta ipuin kontalariak ipuin saioa eskainiko du gaztetxoentzat. Ipuin saioa Udal Liburutegian izango da otsailaren 26an, eguakitza, 18:00etan.



Honelakoak izango dira etxebizitza berriak.

VALEN MOÑUX



Zabalo Iturgintza S.L.

Bidea eginez

Tailerra: Uzarraga bidea 10. Tf. 943 78 71 78

Erakusketa: Kalebarren 1. Tf. 943 78 71 79, Tf. eta F. 943 76 64 73

- Gasa
- Berogailuak
- Haize egokitua
- Enpresen mantenimendua
- Lurrin instalazioak
- Bero-aurreztea
- Bainugelak. Proiektuak momentuan egiten ditugu DIBaren bidez
- Birgaitze-espeditentak bideratzen ditugu

KALEGOI 19 ☎ 943 76 64 07

Tomas Gezalaga

ANTZUOLA BERGARA

- Zoruen kutxilatua eta barnizaketa •

# Iritsi dira Karnabalak

## Kalejira ondoren, plazan dantzaldia izango da

Urte bat gehiagoz eguneroko mozorroa etxean laga eta bestelako itxuraz aterako da jendea kalera asteburu hone-tan. Izan ere, karnabaletako asteburu dugu gain-gainean. Herrian ere, eta iazko arrakasta ikusita, gizon eta emakume talde bi, mozorrotu eta kalera aterako dira giroa alaitzera. Ia bi hilabete egin dute ikasten eta prest daude ikasi dutena erakusteko.

**N** esken taldean 20 bat bikotek jardun dute Iparraldeko Makila Txikien dantza ikasten. Iaz Txerri dantza plazaratu zuten. Aurten, ordea, serioagoa izango da ekitaldia. Dantzari jantzita aterako dira kalera. Zuriz jantzita, hain zuzen ere. Euren ondoan, beltzez irtengo dira mutilak. Eurek Sorgin dantza egingo dute. Baina abantaila ere badute gizonetakoek, iaz dantza bera egin zuten eta. Emakume eta gizon taldeekin batera aterako dira Oinarin dantza taldekoak ere. Denak nahastuta ibiliko dira kalean gora eta kalean behera, orain da eta ondo pasatzeko garaia. Gogoratu kristauen ohiturak dioenez, garizuman sartuko garela karnabalean!

### OHITURARI JARRAITUZ

Gervasio Legorburuk dioenez, "Antzuolak karnabalak ospatzeko ohitura eta go-goia betidanik izan du". Sorgin dantza izan da herrian egun hauetan dantzariak plazaratu duten dantza. Baina nondik dator dantza hau? Gervasio Legorburuk gaia aztertu du eta bere ustez 1885 inguruan dantzatzen zen dantza hau herrian.

Mutilak gona eta guzti aterako dira kalera eta hiru pertsonaia oso berezi izango dituzte lagun: hartza, tximinoa eta domadorea.

1990etik ezagunak dira hiru pertsonaia hauek. Urte horretan plazaratu zuten lehenengoz dantza hau Oinarin taldekoek eta ordutik urtero atera izan dira kalera. Hiru lagun horien inguruan ez daude, ordea, gauzak argi. Hartza eta domadorea beste herri batzuetan ere ikusi ahal diren arren, tximinoaren aztarnarik ez dute aurkitu historialariek, Gervasio Legorburuk dioenez. Berak idatzi

duenez, "batzuen ustez deabrua edo txerrena ordezkaten du tximinoak".

### DANTZA EKITALDIA

Garai batean badirudi dantzariak baserri baserri ateratzen zirela diru eskean karnabaletan. Orain, ordea, ohitura hori ere galdu da eta kalejiran ateratzen diren arren, ez dute dirurik eskatzen. Hori dela eta, domekan, kalerik kale ibili eta gero, Herriko plazan elkartuko dira dantzari guztiak, hantxe eskainiko dute eta dantza saioa.

Txistulari, soinu-jole eta bestelako musikariak izango dituzte lagun gure dantzariak. Hori 12:30etan izango da eta ondoren Jubilatuetan izango dute bazkaria.

Arratsalde parterako ere, giro berria izango da. Gezalaga anai-arrebak arituko dira kalejiran eta beranduago plazan izango da emanaldia. ■



Iaz ere Sorgin dantza egin zuten mutilek plazan.

■ ■ ■  
Domekan Iparraldeko Makila dantza eta  
Sorgin dantza ikusteko aukera izango da  
■ ■ ■

**igok eta Txomin**

Pintura orokorrean.  
Paper, tela, binilo, kortxo... estaldurak.  
Gotelesa, iztukuak eta  
bestelako imitazioak.

ANTZUOLA BERGARA  
☎ 943 76 60 39 ☎ 943 76 19 98

**EGAÑA**

Era guztietako arotz lanak

Tarima eta parketa jartzea  
Zoruen kutxilatua eta barnizatuak

Kalegoi 21, ANTZUOLA Tf.: 943 76 64 23

**LARREA**

**TABERNA**

Kalebarren 17  
ANTZUOLA